



**ORDRE DU JOUR / AGENDA  
12 JANVIER / JANUARY 12TH 2026**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

<b>SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 12 JANVIER 2026 À 19H00</b>	<b>REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, JANUARY 12<sup>TH</sup>, 2026 AT 7:00 P.M.</b>
<b>ORDRE DU JOUR</b>	<b>AGENDA</b>
<b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b>	<b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b>
<b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b>
<b>3. COMPTES PAYABLES</b>	<b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b>
<b>4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2025</b>	<b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF DECEMBER 1<sup>ST</sup> 2025</b>
<b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>5. QUESTION PERIOD</b>
<b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS- VERBAL</b>	<b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b>
<b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b>	<b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b>
<b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b>	<b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b>
<b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b>	<b>9. COMMITTEE REPORTS</b>
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en décembre <i>Prochaine réunion le 16 février 2026</i>	9.1.1 No meeting in December <i>Next meeting February 16th 2026</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 décembre 2025 <i>Prochaine réunion le 14 janvier 2026</i>	9.2.1 Report of the meeting held on December 10 <sup>th</sup> , 2025 <i>Next meeting January 14<sup>th</sup>, 2026</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 10 décembre 2025 <i>Prochaine réunion le 21 janvier 2026</i>	9.3.1 Report of the meeting held on December 10 <sup>th</sup> , 2025 <i>Next meeting January 21<sup>st</sup>, 2026</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
<b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>10. PUBLIC SECURITY</b>
<b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b>	<b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b>
11.1 Règlement 2025-16 pour déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2026 – Adoption	11.1 Bylaw 2025-16 to determine tax rates and tariffs and to set collection conditions for the 2026 fiscal year – Adoption
11.2 Contrôle de la pompe de recirculation à l'usine de traitement des eaux usées - Soumission Électro-Concept P.B.L. inc.	11.2 Control of the recirculation pump at the wastewater treatment plant - Proposal from Électro-Concept P.B.L. Inc.

*Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice*

11.3	Acquisition de portables pour les élus	11.3	Purchase of laptops for elected officials
11.4	Entente intermunicipale avec la MRC – ressource en informatique	11.4	Intermunicipal agreement with the MRC – IT resources
11.5	Offre de services photographiques pour les élus	11.5	Photography services for elected officials
11.6	TECQ 2024-2028 – Programmation no 1	11.6	TECQ 2024–2028 – Program No. 1
11.7	Offre de service – Code Libre	11.7	Service offering – Open Source Code
11.8	Lac-à-l'épaule du conseil municipal 2025-2029	11.8	<i>Lac-à-l'épaule</i> - Municipal Council 2025–2029
11.9	Réaffectation de l'employée Méлина Matteau au poste de Coordinatrice loisirs, culture et vie communautaire	11.9	Reassignment of employee Méлина Matteau to the position of Recreation, Culture, and Community Life Coordinator
11.10	Code d'éthique et de déontologie des élus – Avis de motion et dépôt du projet de règlement	11.10	Code of Ethics and Professional Conduct for Elected Officials – Notice of Motion and Tabling of Draft Bylaw
<b>12.</b>	<b>LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b>	<b>12.</b>	<b>LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b>
12.1	Plaisirs d'hiver – 7 février 2026	12.1	Winter Carnival – February 7th, 2026
12.2	Rodéo 2026 – Zone famille et accès limité par le Parc Tyler	12.2	Rodeo 2026 - Family area and limited access through Tyler Park
<b>13.</b>	<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b>	<b>13.</b>	<b>ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b>
<b>14.</b>	<b>VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b>	<b>14.</b>	<b>PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b>
<b>15.</b>	<b>ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>15.</b>	<b>ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b>
15.1	Demande du Club de Conservation du Lac Massawippi – activités d'ensemencement de truites	15.1	Request from the Lake Massawippi Conservation Club – trout stocking activities
15.2	Demande d'appui au projet « Restauration de l'habitat riverain de la rivière Tomifobia pour les espèces en péril – bleu Massawippi	15.2	Request for support for the project "Restoration of the Tomifobia River riparian habitat for species at risk – Massawippi blue
<b>16.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>16.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
<b>16.1</b>	<b>Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 9 décembre 2025</b>	<b>16.1</b>	<b>Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of December 9<sup>th</sup>, 2025</b>
16.1.1	Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 rue Scott, Res-5, validation PIIA-6, construction d'une nouvelle résidence unifamiliale isolée 2 étages	16.1.1	Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 Scott Street, Res-5, PIIA-6 validation, construction of a new detached two-story single-family residence
16.1.2	Matricule 1905-21-1640 lot 6 357 257, 285 rue Scott, Res-5, validation PIIA-10, construction d'un garage privé détaché, marge avant	16.1.2	Lot 1905-21-1640, 285 Scott Street, Res-5, PIIA-10 validation, construction of a detached private garage, front setback
16.1.3	Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 rue Laurel, Res-9 PIIA, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l'implantation de 2 bâtiments résidentiels jumelés – Adoption finale	16.1.3	Matricule 1904-17-7407, 1904-17-0608, lots 5 667 815, 5 667 816 Laurel Street, Res-9 PIIA, Special construction project application (PPCMOI) for the construction of two semi-detached residential buildings – Final adoption
<b>16.2</b>	<b>Amendements aux règlements d'urbanisme</b>	<b>16.2</b>	<b>Amendments to urban planning by-laws</b>
16.2.1	Règlement 2026-01 sur l'occupation et l'entretien des immeubles – Avis de motion	16.2.1	Bylaw 2026-01 on the Occupancy and Maintenance of Buildings – Notice of Motion
<b>16.3</b>	<b>Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de décembre 2025</b>	<b>16.3</b>	<b>Tabling of the permit and certificate report of December, 2025</b>
<b>17.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>17.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
<b>18.</b>	<b>VARIA</b>	<b>18.</b>	<b>VARIA</b>
<b>19.</b>	<b>AJOURNEMENT – CLÔTURE</b>	<b>19.</b>	<b>ADJOURNMENT – CLOSING</b>